

Szeles Judit

Jég

amit a hó takar: a befagyott folyó
ami a vastag jégréteg alatt van
a láthatatlan élet: lassan, lassan, nagyon lassan úszó lények

a fagy az életet jelenti

ha befagynak a vizek
be lehet fogni a szánhúzó kutyákat
és útra lehet kelni, elindulni a boltba
ahonnan élelmiszert és lőszert lehet beszerezni

egész koranyáron (gidágiesse¹), nyáron (giesse)
és koraősszel (tjaktjagiesse) elszigetelnek a vizek –
a tenger, a folyó, a tavak, tóságok, lápok
ha nem jönne fagy, éhen halnának az emberek

ha befagynak a vizek
be lehet indítani a hótalpas motort
és be lehet utazni a legközelebbi faluba
ahol vagy van bolt, vagy ott a benzinkút

a benzinkútnál lehet benzint, élelmiszert venni
és videofilmet kölcsönözni
pornófilmeket nem lehet kölcsönözni
azt az interneten lehet megszerezni
vagy az ismerősöktől, vagy az oroszoktól

az oroszoktól olcsón benzint is lehet venni
az oroszok alkoholt is csempésznek
a norvég-orosz határon
amiből Svédországba is jut

koranyáron, nyáron és koraősszel
elszigetelnek a vizek

¹ északi számi

Finnország az ezer tó országa
Svédország a nyolcszáz tó országa
Norvégia a fjordok országa
Dánia Koppenhága és parasztoi

Dánia jelentős mértékben exportál
disznóhúst és húskészítményeket
Norvégia exportálja a legtöbb
halat a világon
Svédország importálja a legtöbb hulladékot

szánhúzó kutyákat már csak
a turistáknak mutogatnak
mindenki hótalpast használ
meg helikoptert, amikor a
réncsordákat terelik
farkasra is helikopterből vadásznak

a farkasvadászatot törvény szabályozza
Svédországban olyan kicsi
a farkasállomány, hogy Oroszországból
importáltak farkasokat
ezek a farkasok azonban megtámadták
a vadászkutyaikat és a birkákat
északon pedig a rénszarvasállományt
tizedelték meg
ezért előfordult, hogy vadászok
lőttek ki farkasokat
ami törvénybe ütközik

fegyvertartási engedélye mindenkinek lehet
aki elvégez egy fegyverhasználati tanfolyamot
északon lőszert a közönséges boltban is lehet kapni
a cukor, liszt, alkohol és dán szalámi mellett

a hó betakarja a befagyott folyót, tavat
szabadon lehet közlekedni
ezért rendezik a jokkmokki vásárt február elején
még akkor nem jön fel a nap reggel sem, délben sem
de nincs teljes sötétség, mert szikrázik a hó
világít a jég
a csillagok, a hold és az aurora borealis